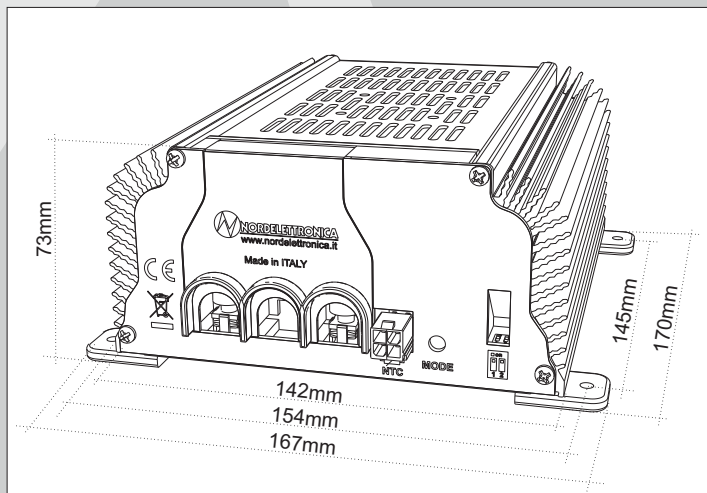




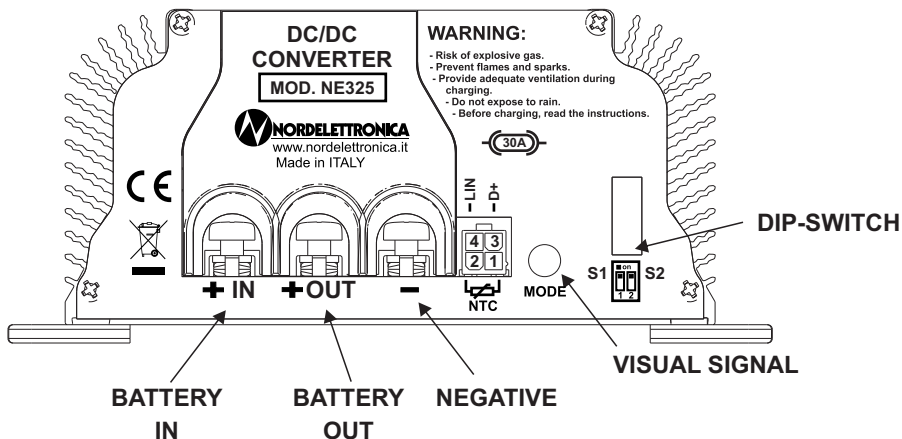
DC-DC POWER CONVERTER

NE325 25A

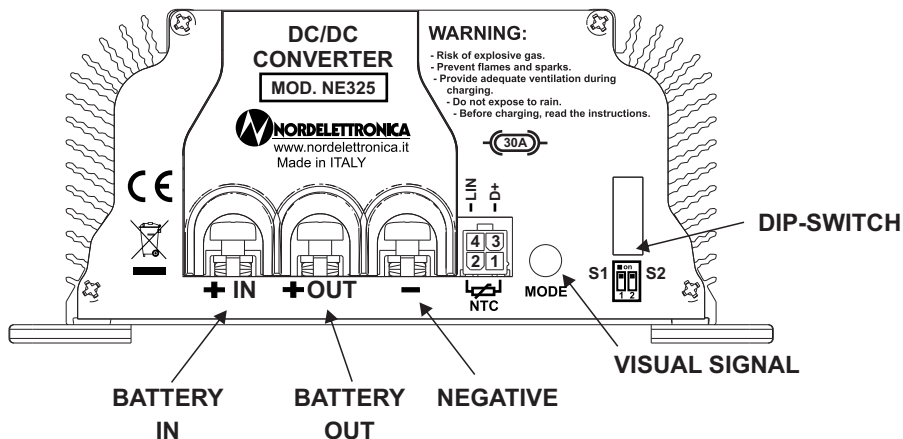
NE325 40A



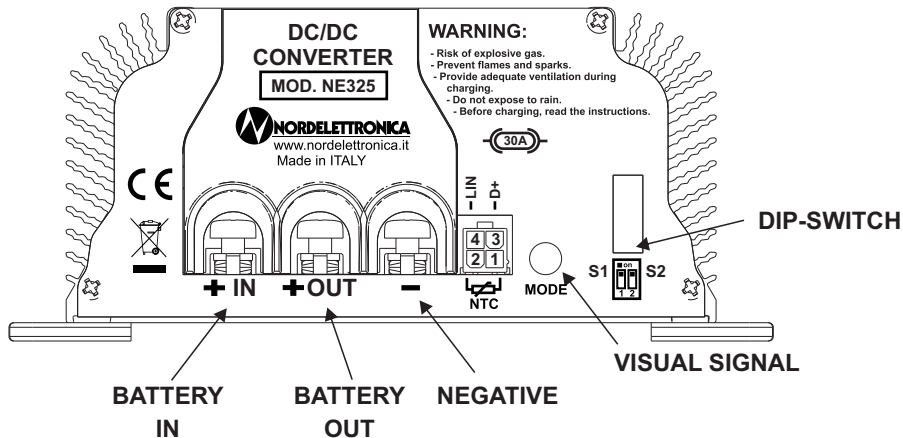
- ⓘ ISTRUZIONI D'USO ⓘ
Ⓒ INSTRUCTIONS MANUAL Ⓒ
Ⓕ INSTRUCTIONS D'EMPLOI Ⓕ
Ⓓ BEDIENUNGSANLEITUNG Ⓓ
Ⓔ INSTRUCCIONES PARA EL USO Ⓔ



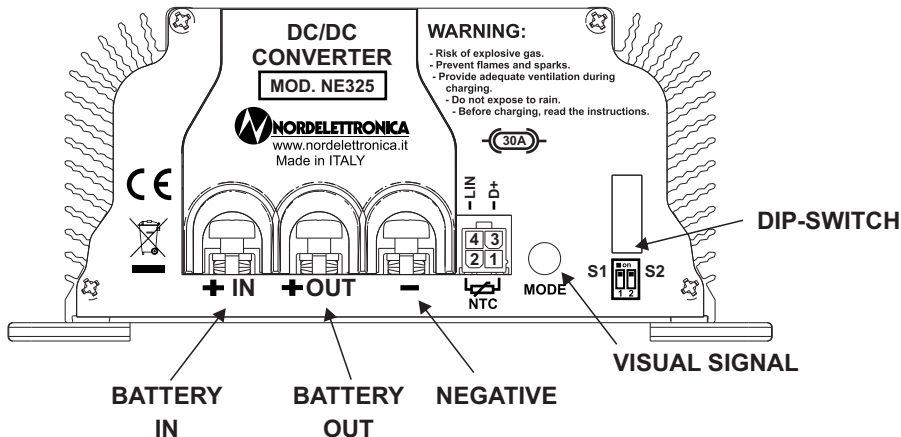
CARATTERISTICHE TECNICHE:		NE325 25A	NE325 40A
Ingresso:		11Vdc - 15Vdc	
Tensione di uscita:		14,4 / 13,8Vdc	
Corrente massima di uscita:		25A continui	40A continui
Capacità batteria collegata:		Compatibile con la corrente di carica del carica batterie (controllare le caratteristiche di carica della batteria)	
Algoritmi di carica impostabili:		4 algoritmi	
Ventola:		no	si
Segnalazione stato:		led tre colorazioni	
Compensazione tensione di carica con temperatura batteria:		si (se inserito sensore NTC)	
Protezione		IP20	
Peso		1,3Kg	
COLLEGAMENTI:			
Ingresso/Uscita Batteria:		Vite M5, (usare terminale ad occhiello d=5mm). Si consigliano collegamenti corti (1 - 3 mt) verso le batterie con filo minimo da 10mm ² .	
Ingresso NTC, D+, LIN:		Connettore 4 poli MOLEX MINI-FIT JR femmina con terminali maschi (usare MOLEX MINI-FIT JR maschio con terminali femmina)	
	pin.1 - pin.2	Ingresso sensore NTC 10K@25 B3977	
	pin.3	Ingresso segnale D+ (12V) - Enable dc/dc	
	pin.4	Comunicazione Lin-Bus	
PROTEZIONI:			
Ingresso: Uscita:	Inversioni di polarità	si (con fusibile da 30A sul negativo)	
	Inversioni di polarità	si (con fusibile da 30A sul negativo)	
	Corto circuito	si	
	Sovraccarico	si	
	Sovratensione in uscita	si	
	Sovratemperatura carica batteria	si	
	Sovratemperatura batteria	si (se inserito sensore NTC)	



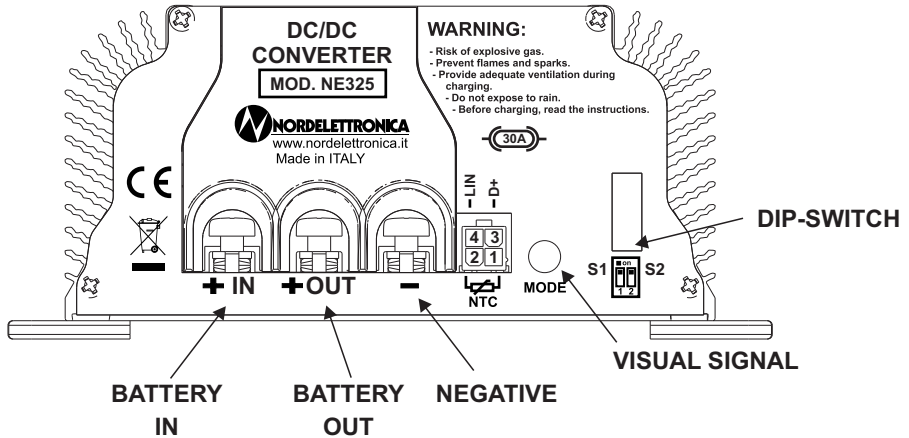
TECHNICAL CHARACTERISTICS:		NE325 25A	NE325 40A
Input:		11Vdc - 15Vdc	
Voltage output:		14,4 / 13,8Vdc	
Maximum current output:		25A continuous	40A continuous
Connected battery capacity:		Compatible with the charging current of the battery charger (check the battery charging characteristics)	
Charging algorithms settable:		4 algorithm	
Fan:		no	yes
Mains/status signal:		three colour led	
Compensation charge voltage with temperature battery:		yes (if plugged NTC sensor)	
Protection:		IP20	
Weight:		1,3Kg	
CONNECTIONS:			
Input/Output Battery:		M5 screw, (use eyelet terminal d=5mm). It is advisable to make short connections (1 - 3 mt) towards the battery, with minimum 10mm ² wires	
Input NTC, D+, LIN:		Connector 4-way MOLEX MINI-FIT JR female with male terminal (use MOLEX MINI-FIT JR male with female terminal)	
		pin.1 - pin.2	Input sensor NTC 10K@25 B3977
		pin.3	Input signal D+ (12V) - Enable dc/dc
		pin.4	Lin-Bus Communication
PROTECTION:			
Input:	Reverse polarity	yes (with 30A fuse on the negative)	
Output:	Reverse polarity	yes (with 30A fuse on the negative)	
	Short circuit	yes	
	Overloading	yes	
	Output Over-Voltage	yes	
	Over-Temperature battery charger	yes	
	Over-Temperature battery	yes (if plugged NTC sensor)	



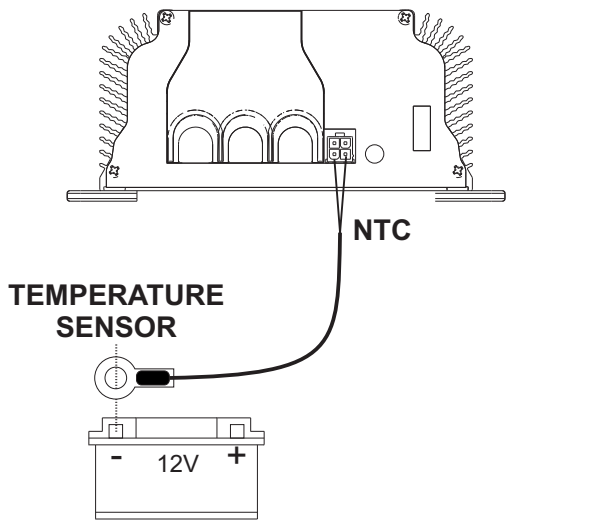
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES:		NE325 25A	NE325 40A
Entrée:		11Vdc - 15Vdc	
Tension de sortie:		14,4 / 13,8Vdc	
Courant sortant maximum:		25A continu	40A continu
Capacité de la batterie connectée:		Compatible avec le courant de charge du chargeur de batterie (contrôler les caractéristiques de charge de la batterie)	
Algorithmes de charge qui peuvent être définies:		4 algorithmes	
Ventilateur:		non	oui
Signalisation secteur/état de marche:		trois led de couleur	
Compensation de la tension de charge avec la température batterie		Oui (si elle est ajoutée à la sonde NTC)	
Protection:		IP20	
Poids		1,3Kg	
CONNEXIONS:			
Entrée/Sortie Batterie:		Vis M5, (utiliser borne en oeillet d=5mm). Il est conseillé à effectuer une connexion courtes (1 - 3 mt) vers la batterie, avec câbles de minimum 10mm ² .	
Entrée NTC, D+, LIN:		Connecteur 4 poles MOLEX MINI-FIT JR femelle avec des bornes mâles (utiliser MOLEX MINI-FIT JR mâles avec des bornes femelle)	
	pin.1 - pin.2	Entrée de capteur NTC10K@25 B3977	
	pin.3	Signal d'entrée D+ (12V) - Enable dc/dc	
	pin.4	Communication Lin-Bus	
PROTECTIONS:			
Entrée:	Inversion de polarité	oui (avec fusible de 30A sur le négatif)	
	Inversion de polarité	oui (avec fusible de 30A sur le négatif)	
	Court-circuit	oui	
	Surcharge	oui	
	Sur tension de sortie	oui	
	Surtempératures chargeur de batterie	oui	
	Surtempératures batterie	Oui (si elle est ajoutée à la sonde NTC)	



TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN:		NE325 25A	NE325 40A
Eingang:		11Vdc - 15Vdc	
Ausgangsspannung:		14,4 / 13,8Vdc	
Max. Ausgangsstrom:		25A Gleichstrom	40A Gleichstrom
Kapazität angeschlossene Batterie:		Mit dem Ladestrom des Batterie-Ladegeräts kompatibel (die Batterieladeeigenschaften kontrollieren)	
Ladealgorithmen, die eingestellt werden können:		4 Algorithmen	
Ventilator:		nein	ja
Anzeige des Netzstrom/Status:		led in drei Farben	
Entschädigung Ladespannung mit Temperatur Batterie:		ja (falls eingegeben NTC-Sensor)	
Schutz:		IP20	
Gewicht:		1,3Kg	
ANSCHLÜSSE:			
Eingang/Ausgang Batterie:		Schraube M5. (Ringkabelschuh d=5mm verwenden). Es wird empfohlen, kurze Verbindungen (1 - 3 mt) zur Batterie mit mindestens 10 mm ² Kabeln herzustellen	
Eingang NTC, D+, LIN:		Buchse 4 polig MOLEX MINI-FIT JR mit männlichen Anschlüssen (verwenden Stecker Molex Mini-Fit JR mit weiblichen Anschlüssen)	
	pin.1 - pin.2	NTC-Sensor-Eingang 10K@25 B3977	
	pin.3	Eingangssignal D+ (12V) - Enable dc/dc	
	pin.4	Lin-Bus Kommunikation	
SCHUTZEINRICHTUNGEN:			
Eingang:	Verpolung:	ja (mit 30A Sicherung am Minus)	
Sortie:	Verpolung:	ja (mit 30A Sicherung am Minus)	
	Kurzschluss:	ja	
	Überlastsicherung:	ja	
	Ausgangsüberspannung:	ja	
	Übertemperatur-Batterie-Ladegerät:	ja	
	Übertemperatur-Batterie:	ja (falls eingegeben NTC-Sensor)	



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS:		NE325 25A	NE325 40A
Entrada:		11Vdc - 15Vdc	
Voltaje de salida:		14,4 / 13,8Vdc	
Corriente máxima de salida:		25A continuos	40A continuos
Capacidad batería conectada:		Compatible con la corriente de carga del cargador de baterías (controlar las características de carga de la batería)	
Algoritmos de carga que se pueden establecer:		4 Algoritmos	
Ventilador:		no	sí
Señal presencia red/estado:		led de tres colores	
Compensación de voltaje de carga con la temperatura de la batería:		sí (si está insertada sensor NTC)	
Protección:		IP20	
Peso:		1,3Kg	
CONEXIONES:			
Entrada/Salida Batería:		Tornillo M5, (use terminal de argolla d=5mm). Recomendamos conexiones cortas (1 - 3 mt) a la batería, con un mínimo de 10mm ² cables.	
Entrada NTC, D+, LIN:		Conector de 4 polos MOLEX MINI-FIT JR hembra con terminales macho (use MOLEX MINI-FIT JR macho con terminales hembra)	
	pin.1 - pin.2	Entrada del sensor NTC 10K@25 B3977	
	pin.3	Señal de entrada D+ (12V) - Enable dc/dc	
	pin.4	Comunicación Lin-Bus	
PROTECCIONES:			
Entrada:	Inversiones de polaridad:	sí (con fusible 30A en negativo)	
Salida:	Inversiones de polaridad:	sí (con fusible 30A en negativo)	
	Cortocircuito:	sí	
	Sobrecarga:	sí	
	Sobretensión:	sí	
	Sobretemperatura cargador de baterías:	sí	
	Sobretemperatura baterías:	sí (si está insertada sensor NTC)	

TEMPERATURE SENSOR CONNECTION

I GARANZIA: NORDELETRONICA riconosce un periodo di garanzia di 2 (due) anni.

Sono esclusi dalla garanzia guasti o danni causati da:

- Uso inadeguato e inappropriato del prodotto o impiego per uno scopo diverso da quello previsto normalmente e sotto inosservanza delle relative istruzioni per l'uso
- Negligenza, imprudenza o imperizia nell'installazione e nell'uso.
- Manutenzioni e/o riparazioni effettuate da personale esterno o non direttamente autorizzato da NORDELETRONICA.

In tutti questi casi NORDELETRONICA declina ogni responsabilità per danni a cose o persone.

I prodotti senza diritto o fuori garanzia verranno esclusivamente riparati a carico del cliente (spese di trasporto e riparazione).

GB GUARANTEE: NORDELETRONICA grants a guarantee period of 2 (two) years.

The guarantee excludes faults or damage to products originating from:

- Unsuitable or inappropriate use of the product or its employment for a purpose different from its usual one and failure to observe the instructions for use.
- Negligence, carelessness or unskilled practice in installation and use.
- Maintenance and/or repairs carried out by external personnel or not authorized directly by NORDELETRONICA.

In all these cases NORDELETRONICA declines all responsibility for damage to people or things

Inapplicable products or those not covered by the terms of the guarantee shall be repaired exclusively at the customer's expense (transport and repairs).

F GARANTIE: Tous nos produits électroniques NORDELETRONICA sont garantis deux ans.

Les pannes ou les dommages imputables aux cas de figure ci-dessous sont hors garantie:

- Usage impropre et inadéquat du produit ou utilisation autre que celle pour laquelle le produit a été fabriqué, non respect du mode d'emploi.
- Négligence, imprudence ou impérite lors de l'installation et à l'usage.

-Dans le cas de maintenance effectuée par des tiers non expressément autorisés par elle par NORDELETRONICA.

Dans tous ces cas NORDELETRONICA décline toute responsabilité dans le cas de dommages à des personnes ou à des choses

Les réparations de produits non couverts ou hors garantie seront à charge du client (frais de transport et réparation).

D GARANTIE-BEDINGUNGEN: NORDELETRONICA erkennt eine Garantiezeit von 2 (zwei) Jahre.

Ausgeschlossen sind Fehler oder Schäden durch:

- Unzureichende und unangemessene Verwendung des Produkts oder die Verwendung für andere Zwecke als die unter normalen und Misserfolg zur Verfügung gestellt, mit der Gebrauchsanleitung einzuhalten
- Nachlässigkeit, Fahrlässigkeit oder Inkompetenz bei der Installation und Nutzung.
- Wartung und / oder Reparaturen, die von externen Mitarbeitern durchgeführt und nicht direkt von NORDELETRONICA zugelassen.

In all diesen Fällen NORDELETRONICA lehnt jegliche Haftung für Schäden an Sachen oder Personen.

Die Produkte ohne das Recht oder außerhalb der Garantie wird nur durch den Kunden (Versand und Reparatur) repariert werden.

E GARANTÍA: NORDELETRONICA reconoce un periodo de garantía de 2 (dos) años.

Quedan excluidos los errores o daños causados por:

- Inadecuado uso inadecuado de la utilización de productos o para cualquier otro fin que el previsto en normal y el incumplimiento de las instrucciones de uso
- La negligencia, descuido o impericia en la instalación y uso.
- Mantenimiento y / o reparaciones realizadas por personal externo y no directamente autorizados por NORDELETRONICA.

En todos estos casos NORDELETRONICA se exime de cualquier responsabilidad por daños a bienes o personas.

Los productos sin derecho o fuera de garantía sólo será reparado por el cliente (envío y la reparación).



31018 Z.I. ALBINA DI GAIARINE (TV)
Viale Delle Industrie 6A - ITALY
Tel.+39 0434 759420 - Fax +39 0434 754620
www.nordeletronica.it